

# Asylum Support Partnership help and advice



September 2012

Tigrignia

## ንሓተቲ ዑቕባ ዝወሃብ ሓገዝ ንምርካብ ምምልካት

ሓተቲ ዑቕባ ካብቲ ብመንግስቲ ዝወሃብ ሓገዝት ዝተኸልከሉ ክኾኑ ከለዉ፡ መብዛሕትኦም ሓተቲ ዑቕባ ክሰርሑ ኣይፍቀደሎምን እዩ። ኣብ ሳሕቲ እዋናንት ክሰርሑ ክፍቀደሎም ይከኣል ይኸውን፡ እንተኾነ ግን፡ ናይ ግድን ብዛዕብኡ ምኽሪ ክሓቱ ይግባእ።

እቲ ዑቕባ ናይ ምሃብ መስርሕ ንውሕ ዝበለ ግዜ ክወስድ ስለዝኸኣል፡ ንነብስኻ ብኸመይ ከተመሓድራ ከም ትኸኣል ክትሓስብ የድልየካ። ካብቲ ናይ ዓዲ እንግሊዝ ናይ ዶብ ኤጄንሲ (UK Border Agency) (UKBA) ሓገዝ ንምርካብ ንኸተመልከት ብቐፅ ክትከውን ትኸኣል ኢኻ። UKBA ነቶም ምንም ኣታዊ ወይ ሓገዝ ዘይብሎም ሓተቲቲ ዑቕባ ዝሕግዝ ናይ መንግስቲ ማሕበር እዩ። UKBA ናይ መንበሪ ኣባይቲ ሓገዝ፡ ከምእውን ንመግብን ክዳውንትን ዝኸውን ናይ ገንዘብ ሓገዝት ክቐርብ ይኸኣል እዩ። ንኣብነት ምስ ዘመድካን ኣዕሩኽትኻን እትነብር እንተኾነካ፡ ናይ ጥረ ገንዘብ ሓገዝ ጥራይ ክወሃበካ ከተመልከት ትኸኣል ኢኻ። እዚ ናይ ገንዘብ ሓገዝ ድማ 'subsistence support' (ናይ መነባበሪ ሓገዝ) ተባሂሉ ይጽዋዕ።

ባዕልኻ ንነብስኻ ከተመሓድር እንተዘይከኣልካ፡ ኣብቲ ናይ ዑቕባ ምልክታ መስርሕ ዝካየዱሉ እዋን ናይ ሓተቲ ዑቕባ ሓገዝ ንኸወሃበካ ኣብ ዝኾነ ግዜ ከተመልከት ትኸኣል ኢኻ። እንተደለኻ ዑቕባ ኣብ ትሓተሉ እዋን ነዚ ሓገዝ ክትረክብ ከተመልከት ትኸኣል ኢኻ። UKBA ድማ ግዝያዊ ዝኾነ መንበሪ ኣባይቲ ክዳወልካ ይግባእ።

**ትሕቲ 18 ዓመት ዝኾኑ መንእሰያት፡** ትሕቲ 18 ዓመት ከምምዃንካ ብUKBA ከሚውን/ወይድማ ማሕበራዊ ኣገልግሎት ተቐባልነት እንተደኣረኹብካ ከምእውን ዑቕባ ንምርካብ ባዕልኻ እንተደኣ ተመልከት ኣሎኻ ኩንካ፡ ካብ ናይ ከባቢኻ ባዕል መዚ ድጋፍ ትረክብ።

### ካብ UKBA ሓገዝት ንምርካብ ብቐፅ ዝኾነ መን እዩ?

ክልቲኡ ናይ ገንዘብን ናይ ኣባይትን ሓገዝት ወይ ድማ ናይ ገንዘብ ሓገዝ ጥራይ የድልየካ ይኸውን። ኣብ ዝኾነ ይኹን ጉዳይ ግን፡ ናብ UKBA ከተቐርብም ዘሎካ ሓዲሓዲ መርትዖታት ኣለዉ፡ ንሳቶም ከኣ፤

- ዑቕባ ንምርካብ ከም ዘመልከትካን እቲ ዘቐረብካዮ ሕቶ ድማ ከምዘይተነጻገን
- ሓገዝ ወይ ኣታዊ ዘይብላካ ምዃንካ (እዚ ኸኣ ኣዝዩ ውሑድ ዝኾነ ገንዘብ ዘለካ ወይድማ ምንም ገንዘብ ወይ መንበሪ ኣባይቲ ዘይብልካ ማለት እዩ)
- ናብ ዓዲ እንግሊዝ ምስ መጻእካ "ብዝተኸኣለ መጠን ብቐልጡፍ" ዑቕባ ከምዝሓተትካ።
- ዕድመኻ ካብ 18 ዓመት ንላዕሊ እንተኾይኑ፡

### "ብዝተኸኣለ መጠን ብቐልጡፍ" ክበሃል እንከሎ እንታይ ማለት እዩ?

እዚ ፊተና እዚ ንናይ መንበሪ ከምእውን ጥረ ገንዘብ ሓገዝ፡ ከምእውን ሓገዝ ጥራይ ዘመልከቱ ሰባት ይምልከት። ናይ ጥረ ገንዘብ ሓገዝ ንኸወሃበካ ከተመልከት ኣብ ትደልየሉ እዋን (ኣቀዲምካ ናይ መንበሪ ኣባይትን ጥረ ገንዘብን ደገፍ ትቐበል ኣኣ እንተነበርካ፡ ሕጂ ግን ናይ ጥረ ገንዘብ ሓገዝ ጥራይ ክትቐይር እንተደኣ ደሊኻ) UKBA ነዞም ዝሰዕቡ ኣብ ግምት የእትዎም፡

- ኣብዚ ምስ መጻእካ ኣብ ውሽጢ ሰለስተ መዓልታት ዘሎ ግዜ ዑቕባ ሓተትካ እንተደኣ ኮንካ፤

ካልዕት ሓጻርቲ ጽሑፋት ኣብዚ መርቡብ ሓበሬታ እዚ ይርከቡ፡ [www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk)

Asylum Support Partnership is a partnership project hosted by the British Refugee Council  
British Refugee Council, (commonly called the Refugee Council) is a company limited by guarantee registered in  
England and Wales, [No 2727514] and a registered charity, [No 1014576].  
Registered office: PO Box 68614, London E15 9DQ United Kingdom, VAT reg no: 936 519 988



- ብዛዕባ ናብዚ ዓዲ ኣተኣታትዎኻ ዝሃብካዮ ጸብጻባት ብቑዕ እንተደኣ ኮይኑ።

ብዙሕ ግዜ UKBA "ብዝተኻለለ መጠን ብቐልጠፍ" ከም ዘመልከትካ ንምፍላጥ፡ ነቲ ዑቕባ ከተመልከት ከሎኻ ዝሃብካዮ ሓበሬታ ይውከሱ። UKBA ሓገዝ ንኸህቡኻ ከውሰኑ እንተደኣ ዘይከኣሉ፡ ወይ ድማ ብዝተኻለለ መጠን ቀልጢፍካ ኣየመልከትካን ኢሎም እንተደኣ ሓሲቦም፡ ግን ደሓር ንቐለ መጠይቕ ናብ ክርይዶን፣ ግላሰገው ወይድማ ሪቨርፕል ከትመጽእ ይጽውዑኻ። ናብ ክረይዶን ከትጓዝ ገንዘብ ከምዘይብልካ ን UKBA እንተደኣ ሓበርካ፡ እቲ ቃለ መጠይቕ ኣብቲ ዘሎኻዮ ከባቢ ዘሎ ቤት ጽሕፈት ከምዝኸውን ከገብሩ ይኸኣሉ እዮም። ብሓቂ ሓገዝ ከምዘድልየካ ንምርኣይን ንዑቕባ ድማ "ብዝተኻለለ መጠን ብቐልጠፍ" ከምዘመልከትካ ንምምሰኻር፡ ናብቲ ቃለመጠይቕ ከትመጽእ ብጣዕሚ ኣድላዩ እዩ።

እዞም ዝሰጡ ኩነታት ኣብ ዝህልውሉ እዋን UKBA ሓገዛት ንኸህበካ ክኣቢ የብሉን፤

- ናይ ትሕቲ 18 ዓመት ቆልዑ ዘለዎም ስድራቤት እንተደኣ ኮንካ፤
- ፍሉይ ዝኾነ ሽግራት እንተደኣ ኣሎካ ኮይኑ፡ ንኣብነት፡ ናይ ኣዕምሮ ወይ ኣካል ጉድለት፤ ፍሉይ ዝኾነ ሽግር እንተደኣ ኣሎካ ኮይኑ፡ እቲ ናይ ከባቢኻ ኣብ ትሕቲ ሕጋዊ ናይ ማሕበረሰብ ዝሰርሕ ቤት ጽሕፈት፡ ነቲ ሽግርካ ኣብ ግምት ብምእታው ከምርምሮ ይኸኣል እዩ። ነዚ ናይ ግምገማ ሕቶ ብናይ ምኽሪ ማሕበር ወይድማ ኣባል ናይ ስድራቤትኩም ሃገዝ ከትገብርዎ ትኸኣሉ ኢኹም።
- እቲ መንግስቲ ደገፍ እንተደኣ ዘይሂቡካ፡ ከምቲ ናይ ኣውሮጳ ሕብረት ሰብኣዊ መሰላት ስምምዕ (European Convention on Human Rights) መሰረት፡ ኢሰብኣዊ ዝኾነ ወይ ድማ ዘሕፍር ኩነታት ዘጋጥመካ እንተደኣ ኮይኑ። እዚ ነገር እዚ ንዓኻ ዝምልከት ሙጺኑ ንምርግጋጽ፡ ሕጋዊ ዝኾነ ምክሪ ሕተት። መብዛሓቱ ግዜ እዚ ጉዳይ እዚ ዘጋጥመሉ ናይ ዑቕባ ድጋፍ ብዘይምቐባልካ፡ ብዘይ መግቢ፤ ክዳን፤ ከምእውን እኹል ገንዘብ ዘይብልካ ብዘይ መንበሪ ይቲ ግዳም ሓደር ምስትኸውን እዩ። እዚ እንተደኣ ዘጋጥመካ ኮይኑ ሕጋዊ ምኽሪ የድልየካ።

ካብ መጀመርታ ኣብ ዓዲ እንግሊዝ ብሕጋዊ መንግሥቲ ከትነብር ጸኒሕካ፡ እንተኾነ ግና ኩነታት ሃገርካ ብምልዋጡ፡ ናይ ዑቕባ ሕቶ እንተ ኣመልኪትካ፡ ቤት ጽህፈት UKBA ነዚ ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ብዝቀልተፈ ኣብ ተግባራዊ ዝኾነ እዋን ከምዘመልከትካ ንምርግጋጽ ከጸርዮ እዩ።

**ናይ UKBA ሓገዛት ንምርካብ ብኸመይ ከመልከት እኽእል?**

ኣብቲ መወዳእታ ናይዚ ሓጺር ጽሑፍ እዚ ተጠቂሰን ዘለዎ ናይ ስደተኛታት ማሕበራት ካብ UKBA ሓገዝ ንምርካብ ብኸመይ ከምተመልከት ከሕግዛኻ ይኸኣል እዩ። ከምእውን ካልኣት ማሕበራት ከምእኒ ናይ ከባቢ ዝተፈላለዩ ምኽሪ ዝርከቡሉ ቦታ (Citizens Advice service)፤ ወይ ድማ ጉጅለታት ስደተኛታት በዚ ጉዳይ እዚ ዝምልከት ከሕግዛኻ ይኸኣሉ እዮም። ኣብ ናይ መጠረዚ ማእከል ተአሲርካ እንተደኣ ኣሎኻ፡ እዞ ብዋሕስ ንኸትፍታሕ እንተደኣ ተፈቂድልካ ኮይኑ፡ ካብተን ማሕበራት ሓንቲ ናብ UKBA ሓገዝ ንኸተመልከት፡ ከትሕግዘካ ትኸኣል እዩ።

**ናይ መንበሪ ዝህን ጥረ ገንዘብ ሓገዝን የድልየኒ እዩ**

ንናይ መንበሪ ኣባይትን ናይ ጥረ ገንዘብ ሓገዛት ንምርካብ ኣብ ሓደ ግዜ ከተመልከት ትኸኣል ኢኻ። ናይ UKBA ሓገዝ ንምርካብ ብቑዕ ምጺንካን ዘይሙኻንካን ንምፍላጥ ኣብ እትጽብዩሉ እዋን፡ መንበሪ ፍጹም ዘይብልካ እንተደኣ ኩንካ፡ UKBA ዑቕባ ምስ ሓተትካ፡ ኣብ ናይ መላለዩ ማእከል ወይ ድማ ንመጻንሒ ዝኸውን መንበሪ ኣባይቲ ከጽንኣካ እዩ። እዚ ናይ መጀመርያ መላለዩ መንበሪ ዝበሃል ቦታ፡ ሓተቲ ዑቕባ ንሓጺር እዋን ናይ መንበሪ፡ መግብን ናይ ገንዘብ ሓገዝ ዝረኽቡሉ ቦታ እዩ።

**UKBA መንበሪ ዝ ክህበኒ ምስ ዝሰማማዕ**

UKBA ሓገዝ ንኸትረከብ ብቐዓት ኣሎካ ኢሉ ምስ ዝውሰን፡ ናብ ካልእ ኣባይቲ፡ ማለት ብዙሕ ግዜ ካብ ለንደንን ከምእውን ደቡባዊ ምብራቕ ናይ ዓዲ እንግሊዝ ወጻኢ ዝኾኑ ቦታታት ከምትግዕዝ ይገብሩ። እዚ ኣሰራርሓ እዚ UKBA ምውዛዕ ኢሉ ይጽውዖ። እዚ ትውዛዓሉ መንበሪ ዝ ብዙሕ ግዜ ኣብ ከባቢ እቲ ናይ መጀመርያ መንበሪ ዝኻ ይኸውን። UKBA ናባይ ከም ዝሰደካ ከትመርጽ ኣይትኸኣልን ኢኻ፡ እንተኾነ ግን ናትካ ናይ ግሊ ኩነታትን ኣካላዊ ብቐዓትካ ኣብ ግምት የእትዉ እዮም። ናብቲ UKBA ዘዳለወልካ መንበሪ ኣባይቲ ቐድሚ ምግባዝካ፡ ኣባይ ከትነብር ከምዝኾንካን፡ ብኸመይ ናብኡ ከምትጓዓዝ፤ ናይ ጥረ ገንዘብ ሓገዝ ብኸመይ ከትረከብ ከምትኸኣል፡ ከምእውን ኣብቲ ሓዲሽ መንበሪ ቦታኻ ዝኾነ ሽግር እንተደኣ ኣጋጢሙካ ናብ መን ከተመልከት ከምዘሎካ ዝገልጽ ሓበሬታ ከትወሃብ ኢኻ። UKBA ናይ ምግባዝ ኩነታት የዳሉ ከምእውን ንኸትግዕዝ ዘድለየካ ወጻኢታት ይሸፍን።

**እንታይ ዓይነት ናይ መንበሪ ዝ ክወሃበኒ ይኸኣል?**

ኣብ መብዛሕቲኡ ኣዋናት ቤት ጽሕፈት UKBA ናብ ብሓገር ትነብረሉ ዝ ወይ ኣፓታማ ይልእከካ። ነዚ ከምዚ ዝበለ ቦታታት ዝውንኑ ሰባት ወነንቲ ኣባይቲ ተባሂሎም ይጽውዑ። ናይ መደቀሲ ነገራት፡ ኣደለይቲ ኣቕሑ ክሸነ ክቐርቡልካን ኣብቲ ከበባቢ ዝርከቡ መሰረታዊ ኣገልግሎታት ብኸመይ ከምትረከብ ክሕብሩኻን እዮም። ኣብቲ ከባቢ ዝርከብ ዶክተር ወይ ቤት ትምህርቲ/ኮሌጅ ከምትረከብ ድማ የረጋግጹ። እቲ ወናኒ ናይቲ እትነብረሉ ዝህ፡ ድማ እቲ መንበሪ ብደንቢ ከምተጸገና ናይ ምርግጋጽ ሓላፍነት ኣለዎ። ንትነብረሉ ዘለኻ ዝ ወይ ድማ ኣብ ከባቢካ ዝርከብ ኣገልግሎት ብዝምልከት ዝኾነ ዓይነት ሕቶ ምስ ዝህልወካ፡ ምስ እዚ ዋና ዝ ወይድማ ምስ ከባቢኻ ዝርከብኩት ጽሕፈት ናይ ምኽርን ኣገልግሎትን (One Stop Service) ከትዘራረብ ትኸኣል ኢኻ። ምስ ዘይትፈልጦ ሰብ ብሓገር ከትነብር ከምእትሕተት ድማ ከትግንዘበ ይግባእ።

**አብ ናይ UKBA መንበሪ አባይቲ ንኸንደይ ግዜ ዝኣከል ከጸንሕ ኣኸእል?**

UKBA ንኸትንቀሳቐስ ፍቓድ እንተደኣ ዘይሃቡኻ፡ ኣብቲ ዘዳለውልካ መንበሪ ንኸትጸንሕ ይደልዩኻ። ብዘይ ፍቓድ መንበሪ ዝሃብኻ ገዲፍካ እንተደኣ ኬድካ፡ UKBA ነቲ ዝህበካ ሓገዛትን መንበሪ አባይቲን ኩሉ ከቋርጾ ይኸእል እዩ። ካብ ናይ UKBA መንበሪ አባይቲ ወጺኢካ ምስ ካልእ ሰብ ክትነብር እንተደኣ መሪጽካ፡ ብዛዕባኡ ንUKBA ክትሕብር ይግበአካ። UKBA ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ብዝምልከት ውሳኔ ክሰብ ዝህብ ኣብቲ መንበሪ አባይቲ ክትጸንሕ ትኸእል ኢኻ። UKBA ናይ ስደተኛታት መንበሪ ፍቓድ፣ ክትወሃብ እንተደኣ ኣፍቁዱልካ፡ እቲ እትረኽቦ ሓገዛት ድሕሪ 28 መዓልታት የቋርጽ። እዚ ማለት ከኣ ኣብ ውሽጢ 28 መዓልታት ካብቲ ቦታ ክትወጽእ ኣሎካ ማለት እዩ።

**ይግባይ እንተደኣ ኢል፡ UKBA ሓገዛት ይህበኒዶ?**

እወ። ነቲ ዘቐረብካ ናይ ዑቕባ ምልክታ UKBA እንተደኣ ነጻግዎ እሞ ኣብቲ ዝግባእ ግዜ ገደብ ውሽጢ እንተደኣ ይግባይ ኣቐራብካ፡ ኣብቲ ዝነበርካ መንበሪ ምንባር ክትቅጽል፡ ከምእውን ሓገዛትካ ምቕባል ክትቅጽል ትኸእል ኢኻ።

**እቲ ዘቐረብኩም ናይ ይግባይ ሕቶ እንተደኣ ተነጺጉ UKBA ሓገዛቱ ይህበኒዶ?**

ዕድሚኡም ትሕቲ 18 ዓመት ዝኾነ ጽግዕተኛታት ደቂ ምስዝህልዉኻ፡ እቲ ናይ ይግባይ ሕቶኻ እኳ እንተተነጸገ፤ እቲ እትረኽቦ ዝነበርካ ሓገዛት ግና ይቐጽል።

ዕድሚኡም ትሕቲ 18 ዓመት ዝኾነ ጽግዕተኛታት ደቂ እንተደኣ ዘይብልካ እሞ ደገም ይህባኝ ናይ ምባል መሰላት እንተደኣ ዘይብልካ ኮይኑ ግና፡ ካብቲ ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ዝተነጸገሉ ግዜ ጀሚሩ ድሕሪ 21 መዓልታት UKBA ነቲ ሓገዛት የቋርጽ።

እንተኾነ ግን ንሓገዛት ክፋል ቁጽሪ 4 (Section 4 support) ከተመልከት ትኸእል ኢኻ። ብኸብረትኩም ኣብዚ መርበብ ሓበሬታዚ [www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk) ኣብ ክፋል ናይ ስደተኛታት ሓገዝ ሕብረት (Asylum Support Partnership) ዝብል ኣርዕስቲ ዝርከብ "ምንም ሓገዝ ወይ ኣታዊ ዘይብልካ ከምእውን፡ ኣብ መወዳእታ እቲ መስርሕ ናይ ዑቕባ ምልክታኻ ዲኻ ዘሎኻ?" ዝብል ወይ ድማ ኣብ ስኮትላድ ትነብር እንተደኣ ኮንካ ድማ ኣብቲ ቤት ምክሪ ስደተኛታት ስኮትላንድ ወይድማ "ንሓገዛት ክፋል ቁጽሪ 4" ዝብል ሓጺር ጽሑፍ ተመልከቱ። እቲ ናይ ሕጊ ኣማካሪኹም ወይድማ ናይ ስደተኛ ማሕበር ነዚ ሕቶዚ ከተመልከቱ ከተሓባበረኩም ይኸእል እዩ።

**ናይ ጥረ ገንዘብ ሓገዝ የድልየኒ እዩ**

ኣብ ዝኾነ ካልእ ትነብረሉ መንበሪ ዝሃ እንተደኣ ኣሎካ ኮይኑ፡ ንኣብነት ምስ የፅፍኻትኻ ከምእውን ኣዝማድካ፡ ንናይ UKBA ናይ ጥረ ገንዘብ ሓገዝ ጥራይ ከተመልከት ትኸእል ኢኻ። ቤት ጽሕፈት UKBA ንሕቶኻ ክርእዮ ብዘሕ ሰሙናት ክወስድ ይኸእል እዩ። ኣብዚ እዋን ድማ ምንም ዓይነት ሓገዝ ኣይወሃብን እዩ። UKBA ናይ ጥረ ገንዘብ ሓገዝ ክህበካ እንተደኣ ተሰማሚኡ እዞም ዝሰዕሱ ነገራት ክፍጸሙ ኣለዎም፤

1. UKBA ንናይ ጥረ ገንዘብ ሓገዝ ብቐፅ ሙኻንካ ዝገልጽ ደብዳቤ ይሰደልካ።
2. ንግዚኡ ዝኸውን ንናይ መጀመሪ ሓገዝ መግለጺ ዝበሃል ግዜያዊ ዝኾነ ቫውቸር፡ ይህቡኻ። ንሓጺር ግዜ ጥራይ ደማ የገልግሎ። ኣብቲ ፖስታ ቤት ብምኻድ ናብ ጥረ ገንዘብ ከተቐይሮም ትኸእል ኢኻ።
3. ናይ ምልክታ መመዝገቢ ካርድ (Application Registration Card - ARC) እንተደኣ ኣሎካ ኮይኑ፡ ኣብቲ ዝተወሰነልካ ፖስታ ቤት ብምኻድ ነቲ ካርድ ኣርኢኻ እቲ ሙዳብ ክፍሊትካ ክትረከብ ትኸእል ኢኻ። ከምእውን ነቲ ክፍሊት ዘፍቐድ Sodexo ዝበሃል ካምፓኒ ናብየናይ ፖስታ ቤት ክትከይድ ከምዘሎካ ዝሕብር ደብዳቤ ክሰደልካ እዩ።

ነቲ ናይ ጥረ ገንዘብ ሓገዝካ ዝምልከት ዝኾነ ሕቶ እንተደኣ ኣሎካ ወይ ድማ ዝኾነ ሽግር እንተደኣ ኣጋጢሙካ፡ ናብ ናይ UKBA ናይ ሓገዝ መስመር ሓበሬታ ኣብ **0845 602 1739** ክትድውል ኣሎካ። ወይ ድማ ናብ ዝቀርበካ ቤት ጽሕፈት ናይ ሓገዝን ምኽርን ኣገልግሎት ብምኻድ ክትውከስ ትኸእል ኢኻ። እዚ ድማ ንኹሎም ክልቲኡ ናይ ገንዘብን መንበሪ ዝሃ ሓገዝ ዝረኽቡ ሰባት እውን ዝምልከት ምዃኑ ብኸብረትኩም ኣስተውሑ።

**ነቲ ዝተወሃበኒ ናይ ገንዘብ ተሸራፊ ሓገዝ ወይ ናይ ARC ካርድ እንተደኣ ኣጥፊአዮ፡ እንታይ ይኸውን?**

እቲ ዝተወሃበካ ተሸራፊ ናይ ገንዘብ ሓገዝ ወይ ድማ ARC እንተደኣ ኣጥፊአዮ፡ ወይድማ ዝኾነ ሰብ እንተደኣ ሰሪቐካ፡ ካልእ ሓድሽ ተሸራፊ ቲኔት ወይ ድማ ARC ንኸወሃበካ፡ ምጥፍኡ ናብ ፖሊስ ከተመልከት ኣሎካ። ናይ ፖሊስ ሪፖርት ብጽሑፍ መልክዕ፡ ከምእውን ናይቲ ገበን ቁጽሪ፡ ሽም ናይቲ በዓል መዚ ፖሊስን ከምእውን ሽም ናይቲ ቤት ጽሕፈት ፖሊስ ከተቐርብ ኣሎካ። ነቲ ናይ ፖሊስ ሪፖርት ናብ UKBA ኣብ ቁጽሪ **020 8633 0653/0870 336 9233** ፋክስ ክትገብር ወይድማ ነቲ ኣብ ከባቢኻ ዘሎ ናይ ሓገዝን ምኽርን ኣገልግሎት ተወከሱ።

እቲ ክፍሊትካ እትቐበሉ ፖስታ ቤት ክትቐይሮ እንተደኣ ደሊካ ወይድማ ARC ተጠቂምካ ክፍሊትካ ንኸትረከብ ጸገማት እንተደኣ ዘጋጥመካ ኮይኑ፡ ናብ ናይ Sodexo ናይ ሓገዝ መስመር ተሌፎን መስመር **01276 687 099** ክትድውል ይግበአካ። ቋንቋ እንግሊዘኛ ዘይትዛረብ እንተደኣ ኮንካ፡ ቴሌፎን ንምድዋል ዝሕግዝካ ኣተርጓሚ ክቐርቡልካ ወይድማ ንኣዕፍኻትኻ ክሕግዡኻ ክትሓትት ትኸእል ኢኻ።

**ኩነታቱ ምስ ዝቐየር ከ**

ናይ ጥረ ገንዘብ ሓገዝ ጥራይ እንተደኣ ትቐበል ኔርካ እሞ፡ ኩነታትካ ተቐይሩሰ መንበሪ ኣባይቲ እውን እንተደኣ ኣድሊዩካ፡ ኣብ ዳሕረዋይ ደረጃ ንናይ መንበሪ ኣባይቲ ከተመልከት ትኽእል ኢኻ። በዚ ጉዳይ እዚ ከተሓባበሩኻ ዝኽእሉ ኣብ ጥቓኻ ንዝርከቡ ናይ ስደተኛታት ማሕበር ንኸሕግዙኻ ክትሓዩም ትኽእል ኢኻ።

**UKBA ከህበኒ ዝኽእል ካልእ ዓይነት ሓገዝ'ከ እንታይ ኣሎ?**

**ናይ ሓራሳት ክፍሊት**

ንሓዲሽ ዝተወልደ ህጻን ካብ UKBA ናይ ወላዳት ሓገዝ ንምርካብ ከተመልከት ትኽእል ኢኻ። እዚ ድማ ብሓደ ግዜ ዝወሃብ ክፍሊት ኮይኑ ናይ £300 ዝሸረፍ ቲኬት እዩ። ነዚ ንምምልካት፡ እቲ ህጻን ቅድሚ ምውላዱ ቅድሚ ሓደ ወርሒ ወይድማ ድሕሪ ምውላዱ ካብ ክልተ ሰሙን ኣብ ዘይነውሕ ግዜ፡ ብጽሑፍ ከተመልከት ኣሎካ። ናይቲ ዝውለድ ቆልዓ፡ ክውለድሉ ዝግብኡ መዓልቲ ብጽሑፍ መረጋገጺ ወይድማ ናይቲ ዝተወልደ ቆልዓ ሙሉእ ናይ ትውልዲ ምስክር ወረቐት ከተቐርብ ኣሎካ። ኣብ ዓዲ እንግሊዝ ቅድሚ ምእታዎም ቅድሚ ሰለስተ ኣዋርሕ ወይ ድማ ካብኡ ዝውሕድ ግዜ ዝተወልዱ ህጻናት እውን ናይ ወላድ ኣደ ክፍሊት ክወስዱ ይኽእሉ እዮም። እዚ ዓይነት ናይ ክፍሊ 4 ተጠቒሱ ዘሎ ሓገዝ ዝቐበሉ ክሳብ ናይ £250 ቶከን ጥራይ ከምዝፍቀደሎም ከተስተውሑ ይግባእ።

**ንጥኑሳት ኣንስቲ ወይድማ ቆልዑ ዝወሃብ ክፍሊት**

ካብ UKBA ሓገዛት ዝቐበላ ጥኑሳት ኣንስቲ ከምእውን ካብ ሓደ ክሳብ ሰለስተ ዝዕድሚኦም ቆልዑ ዘለዎም ስድራቤታት፡ ኣብ ልዕሊ እቲ ካብ UKBA ዝወሃብኦ ክፍሊት እንደገና ተወሳኺ ናይ £3 ሓገዝ ክወስዱ ብቐዓት እዮም። ትሕቲ ሓደ ዓመት ዝዕድሚኦም ህጻናት ድማ ተወሳኺ ናይ £5 ኣብ ሰሙን ሓገዝ ይወሃቦም። እዚ ዓይነት ክፍሊት ዘኣይኑ ኣብ ክፍሊ 4 ተጠቒሱ ዘሎ ሓገዝ ዝቐበሉ እውን ዘጠቓልል እዮ።

**ናይ ዑቕባ ከምእውን ናይ ይግባይ ቃለመጠይቅ ንኸትገብር ዝግበር ጉዕዞ**

ሓገዝ እንተደኣ ትወስድ ኮንካ፡ ናይ መገሻኻ ወጻኢታት ከምእውን ናይ ይግባይ ቃለመጠይቅ ወጻኢታትካ UKBA ክኸፍሎ እዩ። ናይ ጉዕዞኻ ወጻኢታት ንኸኸፈለልካ ከተመልከት ትኽእል ኢኻ። ነዚ ብዝምልከት እቲ ኣብ ክባቢኻ ዝርከብ ናይ ሓገዝን ምኽርን ኣገልግሎት ክሕግዝካ ይከእል እዩ።

**ካልኣት ሓበሬታታት**

**UKBA ንኸይሕግዘኒ ወይድማ ነዚ ዝህበኒ ሓገዛት ከምዘቋርጹ እንተደኣ ነገሩኒ ኸ?**

UKBA ሓገዛት ንኸህበካ እንተደኣ ዘይደለየ፡ ንኸልእ መንገኛ ወይ ዳኛ ይግባይ ክትብል መሰል ክህልወካ ይኽእል እዩ። እንተኾነ ግን ነቲ ዘቐረብካ ናይ ይግባይ ምልክታ ውሳኔ ኣብ ትጽብዮሉ እዋን ዝኮነ ይኹን ሓገዝ ካብ UKBA ክትቐበል ኣይትኽእልን ኢኻ። እቲ ምኽንያታት ናይ ሓገዝ ምቕራጽ "ብዝተኻእለ መጠን ቀልጢፍካ" ናይ ዑቕባ ሕቶ ዘይምቕራብ እንተደኣ ኮይኑ ግና ናይ እንደገና ናይ ይግባይ ሕቶ ናይ ምቕራብ መሰል የብልካን።

እንተኾነ ግና፡ ሓገዝ እንዳተቐበልካ ከለኻ UKBA እቲ ሓገዝ ደው ከብሎ ኣንተ ሓቢርካ፡ ይግባይ ናይ ምባል መሰል ይህልወካ ከምእውን ኣብቲ ናይ ይግባይ ግዜ እቲ ዝወሃበካ ሓገዝ ይቐጽል እዩ። ንዝያዳ ሓበሬታ ብዘዕባ ይግባይ ምሕታት እቲ ናይ ዑቕባ ሓገዝ ናይ ይግባይ ፕሮጀክት (Asylum Support Appeals Project) ኣብል ፋክትሽት ኣብዚ መርብብ ሓበሬታዚ ተመልከቲ፡ [www.asaproject.org.uk](http://www.asaproject.org.uk)

**ክገይሽ እኽእል ድየ?**

ኣብ ውሽጢ ዓዲ እንግሊዝ (UK) ክትገይሽ ትኽእል ኢኻ። እንተኾነ ግን ኣብ ናይ UKBA መንበሪ ኣባይቲ እንተደኣ ትቐመጥ ኮንካ፡ ብተኸታታሊ ካብ ሸውዓተ መዓልትን ለይትን ዘይነውሕ ወይ ድማ ኣብ ውሽጢ ናይ ሹድሽተ ኣዋርሕ ዘሎ እዋን ናይ 14 መዓልትን ለይትን ጥራይ እዩ ዝፍቀደልካ። ክትገይሽ እንተደኣ ትሓሰብ ኣሎኻ ኮንካ ነቲ ዘካርዩካ በዓል ገዛ ክትሕብር ይግባእካ። ካብ ዓዲ እንግሊዝ ወጻኢ እንተደኣ ገሽካ፡ እቲ UKBA ነቲ ዘኣተኻዮ ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ክስሕቦ እዩ።

**ናይቲ ዘመልከትኩም ናይ ዑቕባ ሕቶ ውሳኔ እንዳተጸበኹ ከለኹ፡ ክሰርሕ እኽእል ዶ?**

ከም ሓታቲ ዑቕባ መሰረት፡ ብዙሕ ግዜ ክትሰርሕ ኣይፍቀደልካን እዩ። እንተኾነ ግን፡ ነቲ ናይ ዑቕባ ሕቶካ ናይ መጀመርያ መልሲ ንምርካብ ልእሊ ሓደ ዓመት እንተደኣ ተጸቢኻ፡ ናይ ስራሕ ፍቓድ ወረቐት ክወሃበካ ከተመልከት ትኽእል ኢኻ። ነዚ ብዝምልከት እቲ ናይ ሕገ ኣማኻሪኻ ክሕግዝካ ይኽእል ኢዮ። ዝኾነ ይኹን ሰብ ብፍቓድካ ብዘይ ክፍሊት ዝሰራሕ ስራሕ ንኸሰርሕ ከመልከት ይኽእል እዩ፤ እዚ ድማ ሓዲሽ ተሞክሮ ንምጥራይ ዝጠቅም ጽቡቕ መንገዲ እዩ። እዚ ዓይነት ስራሕ ድማ ናይ ብሓቂ ብናጻ ኮይኑ ብዘይ ክፍሊት ዝሰራሕ ክኸውን ኣለዎ። ናይ ዓጻ ስራሕ እንተደኣ ትሰርሕ ኣሎኻ ኮንካ፡ ብዙሕ ግዜ ናይ መጎዓዝን ምሳሕን ወጻኢታት ይሸፈነልካ እዩ።

**አገዳሲ ምልክታ፡**

ኩነታትን እንተደረሰ ተቆይሩ፡ ንኡብነት፡ ቤተሰብ እንተደረሰ መጸሐምቲ፡ ወይ ኣድራሻ እንተደረሰ ቀይርካ፡ ወይ ንናይ ሓራሳት ክፍሊት ከተመልከት እንተደረሰ ወሲንካ፡ ብዝተኻለ መጠን ቅድሚያ ምፍጻሙ ንUKBA ክትሕብር ኣሎካ፡ እዚ ድማ ኣብቲ ናትካ ናይ ዕቕባ ሕቶ ከምዝኣተወ ወይድማ ናይ ውልቆም ሕቶ ዕቕባ ከምዝቐርቡ እንተዘይገርካ እቲ ዝወሃብ ሓገዝ ከይረኽቡ ብቐዓት ከይኮኑ ይኸአሉ እዮም። ኩነታትካ ብኸመይ ከም ዝተቀየረ ንUKBA ደብዳቤ ብምጽሓፍ ክትሕብር ኣሎካ፡ ብኸብረትካ ናይቲ ዝሰደድካዮ ደብዳቤ ቅዳሕ ምሳኻ ሓገዝ፡ ካብዘም ኣብ ታሕቲ ዝተጠቐሱ ናይ ስደተኛታት ማህበራት፡ እታ ናባኻ ዝቐረበት ማሕበር ክትሕግዝካ ኣሎዎ።

**ናይ ሓገዝን ምኽርን ምንጭታት**

ናይ ስደተኛታት ኤጀንቲታት ከምኒ ማዕከል ምንጫ ተፈላለዮ ባህልታት (Multi-Cultural Resource Centre)፡ ኣገልግሎት ስደተኛታት ሰሜናዊ ዓዲ እንግሊዝ (North of England Refugee Service)፡ ረፍዮጂ ኣክሽን (Refugee Action)፡ ቤት ምኽሪ ስደተኛታት (Refugee Council)፡ ቤት ምኽሪ ስደተኛታት ስኮትላንድ (Scottish Refugee Council) ከምእውን ናይ ዌልሽ ምኽሪ ስደተኛታት (Welsh Refugee Council) እቶም ንሓተቲ ዑቕባ ሓገዝን ምኽርን ዝህቡ ቀንዲ ማሕበራት እዮም። ሓተቲ ዑቕባን ስደተኛታትን ብምርዳእን ኣኽብርትን ክተሓዙ ኣለዎም ኢሎም ድማ ይኣምኑ። እዞም ማሕበራት እዚኦቶም ብዛከባ መንበሪ ኣባይቲ፡ ናይ ጥሪ ገንዘብ ሓገዛት፡ ዑቕባ፡ ጥዕና ከምእውን ካኣእ ጉዳይት ብዝምልከት ቤት ኣብ መላእ ናይ ዓዲ እንግሊዝ ዞባታት ዝህብዎ ናይ ሓገዝን ምኽርን ኣገልግሎታት ኣቢሎም፡ ምኽርን ሓበሬታትን ይህቡ። ርእሶም ዝኸአሉን ካብ መንግስቲ ድማ ዝተፈለዩን እዮም። ኣባላት ስራሕተኛታት ናይዘን ማሕበራት እዚኣተን፡ ቤት እትደልዮ መንገዲ መሰረት ዝበለጸ ምኽሪ ይህቡኻ። እንተኾነ ግን ክትግንዘቦ ዘሎካ ነገር፡ ጉዳይካ ብዝምልከት ብክፍሊ መንግስቲ ንዝተዋህበ ውሳኔ ክቅይርዎ ኣይከሉን እዮም። ካልኣት ማሕበራት ከምኒ ዝተፈለገዎ ናይ ኣገልግሎት ምኽሪ ዝርከቡሉ ቦታ፡ ናይ ከባቢ ኣማኸርቲ ወይድማ ጉጅለ ስደተኛታት ዝኣመሰሉ እውን ናጻ ምኽርን ሓበሬታን ይህቡ እዮም።

**Multi-Cultural Resource Centre (Northern Ireland)**  
Tel: 02890 238 645  
[www.mcrc-ni.org](http://www.mcrc-ni.org)

**North of England Refugee Service Head Office (North East)**  
Tel: 0191 245 7311  
[www.refugee.org.uk](http://www.refugee.org.uk)

**Refugee Action Head Office (East Midland, North West, South Central, South West)**  
Tel: 020 7654 7700  
[www.refugee-action.org.uk](http://www.refugee-action.org.uk)

**Refugee Council Head Office (London, East of England, Yorkshire & Humberside, West Midlands)**  
Free advice line: 0808 808 2255  
Tel: 020 7346 6700  
[www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk)

**Scottish Refugee Council**  
Tel: 0141 248 9799  
Freephone: 0800 085 6087  
[www.scottishrefugeecouncil.org.uk](http://www.scottishrefugeecouncil.org.uk)

**Welsh Refugee Council**  
Tel: 02920 489 800  
[www.welshrefugeecouncil.org](http://www.welshrefugeecouncil.org)

Asylum Support Partnership consists of:

- North of England Refugee Service, charity number: 1091200 [www.refugee.org.uk](http://www.refugee.org.uk)
- Refugee Action, charity number: 283660 [www.refugee-action.org.uk](http://www.refugee-action.org.uk)
- Refugee Council, charity number: 1014576 [www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk)
- Scottish Refugee Council, charity number: SC008639 [www.scottishrefugeecouncil.org.uk](http://www.scottishrefugeecouncil.org.uk)
- Welsh Refugee Council, charity number: 1102449 [www.welshrefugeecouncil.org](http://www.welshrefugeecouncil.org)